



Практическое задание 1 уровня
«Перевод технического текста (сообщения)»

Вариант 1

I. Пользуясь словарем, переведите текст на русский язык.

What are the most important things to remember in the lab?

Welcome to chemistry class where you will conduct many experiments!

Some time they can be dangerous. If you use your common sense, however, you will not have any problems. Many substances in the lab are hazardous to the skin. Careless use of chemicals can cause damage or injury.

You should always remember the equipment safety practices:

1. Never touch anything with your bare hands. Use stirring rods and spatulas to manipulate materials. Crush substances with a mortar and pestle. Use forceps for precise transfer of materials as well as droppers and pipettes.

2. Check chemical labels twice, to make sure you have the correct substance. Some chemical formulae and names differ by only one letter or number. Therefore, that could be the difference between a safe substance and a dangerous one.

3. Do not ever taste laboratory materials.

4. Keep test tubes and burets in their racks. Some glassware cannot stand on its own. Otherwise, they tip over or roll away.

5. Do not store materials in these containers for long periods.

6. Pour carefully into narrow containers like graduated cylinders. Use a funnel when appropriate to avoid spillage.

7. Use equipment for its designated purpose. Only use a volumetric flask for particular volume and temperature precision. Otherwise, use a beaker or Erlenmeyer flask instead. Water is the only substance allowed in the wash bottles.

You should be careful when you transfer chemicals from a jar into a test tube or beaker. If you spill a chemical on your skin, you have to put the affected area under cold running water. For those little emergencies, you have to know where all the safety equipment is in the laboratory. In the cupboard, you will find the eyewash, a first aid kit, a fire extinguisher and blankets. We hope that you will never need them, but it is good to know where they are.

II. Ответьте на вопросы по содержанию текста.

1. What is the main idea of the memo?

- a) Policies for using equipment in a lab
- b) Equipment that needs to be replaced
- c) New equipment that a lab is receiving
- d) An accident caused by poor equipment handling

2.

- a)
- b)
- c)
- d)

3.

- a)
- b)
- c)
- d)

4.

- a)
- b)
- c)
- d)